



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся  
пищевых продуктов****Семьдесят первая сессия**

Женева, 6–9 октября 2015 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложение по поправкам к СПС: новые предложения****Новые определения в приложении 1 к Соглашению****Передано Нидерландами****Введение**

1. Для улучшения понимания положений, содержащихся в приложениях к СПС, и ограничения толкования в приложение 1 предлагается включить определения. Эти определения следует привести в алфавитном порядке языка публикации СПС.
2. К настоящему времени в приложение 1 включены только определения терминов "изотермическое транспортное средство", "транспортное средство-ледник", "транспортное средство-рефрижератор" и "отапливаемое транспортное средство". В процессе утверждения находится дополнительный термин "транспортные средства-рефрижераторы и отапливаемые".
3. Приложение 1 озаглавлено следующим образом: "Определения и нормы для специальных транспортных средств для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов". В силу своего содержания, включающего, в частности, указание коэффициента изоляции, термины "изотермическое транспортное средство", "транспортное средство-ледник", "транспортное средство-рефрижератор" и "отапливаемое транспортное средство" в большей степени рассматриваются в качестве стандартов, а не определений.
4. Для каждого определения указан номер предложения в целях обеспечения возможности отдельного утверждения. При необходимости добавлены предложения по сопутствующим поправкам.



## Часть А

### Предложение

5. Включить в приложение 1 три раздела следующего содержания:

#### 1. Стандарты

1.1 Изотермическое транспортное средство (существующий текст)

1.2 Транспортное средство-ледник (существующий текст)

1.3 Транспортное средство-рефрижератор (существующий текст)

1.4 Отапливаемое транспортное средство (существующий текст)

1.5 [Зарезервировано для "транспортного средства-рефрижератора и отапливаемого". См. приложение I к документу ECE/TRANS/WP.11/231].

#### 2. Определения

[Определения для утверждения в части В в алфавитном порядке языка публикации СПС без нумерации отдельных определений].

#### 3. Переходные меры

3.1 [Зарезервировано для переходной меры, касающейся изотермических кузов с гибкими стенками, см. приложение I к документу ECE/TRANS/WP.11/231].

## Часть В

6. Включить определения следующего содержания:

### Предложение 1

"*Специальное транспортное средство* означает дорожное транспортное средство (грузовой автомобиль, прицеп, полуприцеп), железнодорожный вагон или контейнер с изотермическим кузовом либо изотермический кузов с термическим оборудованием. Специальное транспортное средство может состоять из нескольких кузовов, оснащенных индивидуальным термическим оборудованием или комбинированным термическим оборудованием. Изотермический кузов дорожного транспортного средства может быть съемным и использоваться на одном или нескольких дорожных транспортных средствах".

### Предложение 2

"*Транспортное средство* означает изотермический кузов или комбинацию изотермического кузова с одной или несколькими термическими установками".

### Предложение 3

"*Контейнер* означает специальное оборудование:

- специально сконструированное для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- достаточно прочное для многократного использования;

- снабженное приспособлениями, облегчающими его крепление и обработку, в частности при его перегрузке с одного перевозочного средства на другое;
- сконструированное таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать;
- с внутренним объемом не менее 200 литров".

#### Предложение 4

"*Малый контейнер* означает контейнер, внутренний объем которого составляет не более 2 м<sup>3</sup>".

Сопутствующая поправка, относящаяся к определению *малого контейнера* в пункте 5 статьи 3 добавления 1 к приложению 1 следующего содержания (исходный текст выделен *курсивом*, исключенные формулировки ~~вычеркнуты~~, а новые формулировки выделены **жирным шрифтом**):

"*Для партии идентичных изотермических ~~транспортных средств (малых контейнеров)~~ массового производства с ~~внутренним объемом менее 2 м<sup>3</sup>~~ компетентный орган может предоставлять... (остальной текст без изменений)".*

#### Предложение 5

"*Термическое оборудование* означает приспособление для выработки энергии в целях повышения или снижения температуры внутри изотермического кузова. Термическое оборудование может представлять собой ледник, рефрижератор, отопитель или [рефрижератор с отопителем]".

#### Предложение 6

"*Съемным(и)* считается(ются) термическое оборудование, которое легко извлекается из изотермического кузова, или основные части для функционирования термического оборудования, которые легко извлекаются из изотермического кузова. В случае транспортных средств-ледников примерами являются эвтектические плиты, которые необходимо поместить в другую камеру для замораживания, а в случае транспортных средств-рефрижераторов – термическое оборудование, которое может быть заменено аналогичными приспособлениями для целей обслуживания и ремонта, или не входящий в комплект блок электропитания.

*Примечание: в случае транспортных средств-рефрижераторов термическое оборудование, которое может снабжаться энергией либо двигателем внутреннего сгорания, либо – в качестве альтернативы – электрическим приводом, не должно считаться съемным".*

#### Предложение 7

"*Неавтономным* считается термическое оборудование, для функционирования которого необходима другая система. Это может быть работа двигателя для приведения в движение дорожного транспортного средства или движение дорожного транспортного средства или железнодорожного вагона.

*Примечание: в случае если термическое оборудование может запускать двигатель дорожного транспортного средства и регулировать частоту вращения двигателя, термическое оборудование не должно считаться неавтономным".*

## Предложение 8

"Многокамерное транспортное средство с мультитемпературным режимом означает изотермическое транспортное средство, которое разделено на два или более отделения при помощи перегородок (стационарных или съемных, поперечных или продольных, раздвижных или подъемных), позволяющих регулировать имеющийся объем и поддерживать несколько температурных режимов. Коэффициент  $K$  изотермического кузова в целом не должен превышать  $0,4 \text{ Вт/м}^2\text{К}$ .

Изотермическое транспортное средство оснащают одним или несколькими термическими приспособлениями, обеспечивающие охлаждение или нагревание требуемой мощности, которая определяется в соответствии с положениями настоящего приложения.

*Примечание: изотермическое транспортное средство, состоящее из двух отдельно допущенных отсеков со стационарными стенками (т.е. верхний и нижний отсеки прицепа), не считается многокамерным транспортным средством с мультитемпературным режимом. Если в двух разных отсеках поддерживаются разные температурные режимы, то проверяют, чтобы эти температурные режимы могли обеспечиваться независимо от взаимодействия между камерами".*

## Предложение 9

"Перегорodka означает внутреннюю стенку в изотермическом кузове, разделяющую транспортное средство на несколько отсеков. Перегородки могут быть стационарными или съемными, поперечными или продольными, раздвижными или подъемными".

Сопутствующие поправки:

Заменить слово "bulkheads" ("перегородки") словом "partitions" ("перегородки") в первом предложении пункта 8.3.3, в пункте 8.3.3 для  $S_{\text{chilled-comp}}$ , в пункте 8.3.3 для  $S_{\text{bulk}}$ , в пункте 8.3.3 для  $K_{\text{bulk}}$ , в первом предложении пункта 8.3.4, в пункте 8.3.4 для  $S_{\text{bulk}}$ , в пункте 8.3.4 для  $K_{\text{bulk}}$ , в первом предложении пункта 8.3.5 и в первом предложении пункта 8.3.6 (к тексту на русском языке не относится).

Заменить слова "внутренние разделительные стенки" словом "перегородки" в третьем абзаце пункта 8.3.1, заголовке пункта 8.3.7 и первом предложении пункта 8.3.7.

Заменить слова "внутренние разделительные стенки" словом "перегородки" в четвертом абзаце пункта 8.3.1 (первый подпункт).

Заменить слова "разделительные стенки" словом "перегородки" в третьем абзаце пункта 8.3.7 (под таблицей).

## Предложение 10

"Отделение означает закрытый отсек внутри изотермического кузова. Отделения могут быть стационарного типа, с переменными габаритами за счет подвижных перегородок или же два отделения могут быть объединены в одно путем извлечения съемных перегородок".

## **Обоснование**

7. Подробное обоснование определений будет представлено отдельно в неофициальном документе.

---